

1908-03-26

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Theodora Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Archive:

Ny Carlsberg Glyptoteks arkiv. Breve fra Carl Jacobsen til Theodora Jacobsen.

TRANSCRIPTION

26-03-1908

Min darling Theodora.

Det er dog kjedeligt med den bestandige Sygdom baade hos Børnene og hos Dig.

Hvis du kommer ind en af Dagene, saa lad mig det vide i Forveien, at jeg kan faae Leilighed til at see Dit kjære Ansigt og tale lidt med Dig inden jeg reiser.

Jeg har taget Sovevogns billet til Tirsdag Aften. Den 5te April som er en Søndag skal jeg tænke paa Dig i Taragona eller Zaragoza.

I gaar aftes, som jeg sad og skrev et advarende Brev

Til Helge fik jeg Telegram fra ham

"Marriage settlements agreed with"

Det dumme Fæ har altsaa ladet sig overrumple af de nederdrægtige Bondefangere, som han er faldet i Hænderne paa.

Af et Brev, jeg igaar morges fik fra hans Kjæreste, seer jeg at hun ikke er bedre end de Andre.

Nu sidder han dér i Fedtefadet for sin Livstid.

Hans Udsigt til at komme paa Carlsberg engang har han jo ødelagt.

Det vil blive behageligt for Eder at komme til det Bondefangerbryllup, hvor Din Broder giver "den pantsatte Bondedreng's Rolle

Prosit der Mahlzeit!

Hils Edgar og kys Børnene, og hvis Du kan saa kys Dig selv med

Fra Din Papa

II

Dette med Helges Svigerfader er dog en meget vigtig Sag, som jeg hans Fader, og jeg synes ogsaa I hans Søskende, ikke kan see rolig paa.

Det er ikke ganske let for Helge, som ikke synes at have megen Rygrad, at staae sig imod et Par drevne Skotter, af hvilke den ene er en udlært Lawyer og den anden han kjære Svigerfader selv

Vil I dog ikke sætte Eder i Forbindelse med Levin, som har Afskrifter af "Agerkarle documentet" samt en Contract skreven paa Dansk Maade, en Contract, som i Virkeligheden eraltfor coulant, men som

Jeg dog har godkjendt.

En Udtalelse fra Eders Side om eventuelt at vægre Eder ved at bivaane et Bryllup som er en Haan imod Din Broder vilde dog maaske have nogen Betydning.

Men skal der handles (skrives) maa der handles hurtigt.

CJ

CARLSBERG BRYGGERIERNE
DIRECTEUREN

Carlsberg, V.,

d. 26 - 3 - 190 8.

Min darling, Theodora.
Det er dog kjædeligt med
den beständige Lykke både
for Børnen og for Dig.

Min Du kommer ind en af
Dagene, så lad mig det
vide i Forveien, at jeg kan
saa Leilighed til at see dit
kære Ansigt og Tale lidt
med Dig inden jeg reiser.

Jeg kan først sevevnen lække
til Tirsdag Aften. Den 5^{te} April
som er en Søndag skal jeg tænke
for Dig i Tarazona eller Zaragoza

I saa Aften, som jeg ved af
shen et advarende Brev

de helpe fed ier Telepan
for ten

Marriage settlements
agreed with.

Det samme Pa ten eltrae
ladet sig overmøde af
de nedendragtige Bondesam-
sere, som ten er faldet i
Aenderne paa.

Af et Aar, 11 ijaer mages
fed for ten Kjereste, see
14 at ten isth er bledet
end de Ader.

Au ridder ten den i Pette.
fadet for sin Livstid

Hans Udrikt til et samme
paa Carlshøj 1707, ten ten
70 i delst.

Det vil blive behageligt for
I der et kommer til det
Bondeparten bygger, hvor
Din Moder giver "den gamle"
Bonde drenge' Rolle
Så det der i Hølløst!

Med kys og dyb Næmme, og hvis
Du kan sæe sig Dignede med
for Din Papa

II

Detle med Heljes Frijsfader
er dog en meget viftig Sag,
som jeg som Fader, og jeg synes ogsaa
I som Tidstend, ikke kan
me roly paa.

Det er ikke gaar at for
Helje, som ikke synes at have
mye Rygsid, et staa sig
ind) et Par dreve Skotte,
af hvilke den ene er en
udtalt Lawyer og den anden
som hjer Frijsfader selv.

Vil I dog ikke satte Paa i
Portindelse med Levin, som
har afskrevet af "Ager bue
documentet" samt en Contract
stuen paa Dansk Noede, en
Contract, som i Virkelighed
er altfor conlant, men som

Jeg dog har gottjent.
En Adstakelse for Ederes Lide
om eventuel et sape Eder
vid et livsaar et Rykkes
10. 2. 2. Her imod Din
Aroder vilde dog maake
have nogen Aetysning.
Men skal der handle (shinns)
naa der handle hurtigt

CJ